

**ESERCIZIO 1 ▶ VERBI DEPONENTI: MODI FINITI**

a. Completa il seguente schema, come da esempio.

FORMA DA ANALIZZARE	MODO, TEMPO, PERSONA E NUMERO	TRADUZIONE
<i>sequemīni</i>	<i>indicativo futuro semp. 2ª pers. plur.</i>	<i>voi seguirete</i>
<i>conabāmur</i>	.....	.....
<i>conati erāmus</i>	.....	.....
<i>confitēmur</i>	.....	.....
<i>confiteāmur</i>	.....	.....
<i>natus est</i>	.....	.....
<i>nascētur</i>	.....	.....
<i>nascerētur</i>	.....	.....
<i>expertus sum</i>	.....	.....
<i>experiebāmur</i>	.....	.....
<i>ingredimīni</i>	.....	.....
<i>ingressus eras</i>	.....	.....
<i>ingressi sint</i>	.....	.....

b. Traduci le seguenti voci verbali.

<i>tuebātur</i> .....	<i>questus eram</i> .....
<i>pollicēmur</i> .....	<i>nascitur</i> .....
<i>tuēar</i> .....	<i>oblīti sumus</i> .....
<i>admirarēris</i> .....	<i>loquere</i> .....
<i>confessi sunt</i> .....	<i>profectus eram</i> .....
<i>imitatus esset</i> .....	<i>potitus est</i> .....
<i>recordare</i> .....	<i>ingressi sunt</i> .....
<i>proficiscebamīni</i> .....	<i>egredere</i> .....
<i>loquāmur</i> .....	<i>moriar</i> .....
voi tenterete .....	essi erano partiti .....
avevo ammirato .....	dimenticate! .....
confessa! .....	useranno .....
voi imitate .....	abbiamo usato .....
prometterò .....	entrammo .....
avrei promesso .....	saremo entrati .....
che io mi lamenti .....	abbiamo sofferto .....
parlerei .....	tu eri uscito .....

c. Completa, come da esempio, il seguente schema cercando sul vocabolario il paradigma e il significato dei verbi da cui derivano le forme proposte.

FORMA DA ANALIZZARE	PARADIGMA E SIGNIFICATO	TRADUZIONE
<i>testatus eram</i>	<i>testor, aris, testatus sum, testari = testimoniare</i>	<i>io avevo testimoniato</i>
<i>recordamīni</i>	.....	.....
<i>moremīni</i>	.....	.....
<i>cunctati erāmus</i>	.....	.....
<i>congređiar</i>	.....	.....
<i>mentitur</i>	.....	.....
<i>nacti sumus</i>	.....	.....
<i>comitarer</i>	.....	.....
<i>metiris</i>	.....	.....
<i>ulti sunt</i>	.....	.....



**ESERCIZIO 2 ▶ VERBI DEPONENTI E VERBI ATTIVI DI FORMA PASSIVA**

Traduci, come da esempio, le seguenti forme verbali badando a non confondere le forme passive dei verbi attivi e quelle dei verbi deponenti.

FORMA	VERBO DA CUI DERIVA	TRADUZIONE
<i>admiramur</i>	<i>admiror, verbo deponente</i>	<i>noi ammiriamo</i>
<i>laudamur</i>	<i>laudo, verbo attivo</i>	<i>noi siamo lodati</i>
<i>locuti erant</i>	.....	.....
<i>ducti erant</i>	.....	.....
<i>egrederetur</i>	.....	.....
<i>caperetur</i>	.....	.....
<i>dicēris</i>	.....	.....
<i>patēris</i>	.....	.....
<i>imitati sumus</i>	.....	.....
<i>vocati sumus</i>	.....	.....
<i>puniemīni</i>	.....	.....
<i>sequemīni</i>	.....	.....

**ESERCIZIO 3 ▶ VERBI DEPONENTI E VERBI ATTIVI**

Completa le seguenti frasi inserendo la forma richiesta sia del verbo attivo sia di quello deponente con simile significato.

- Scipio ab Hispania victor* ..... / .....  
Scipione ritornò (*redeo / regredior*) vincitore dalla Spagna.
- Cum Numa* ..... / ..... *Tullus rex electus est.*  
Essendo morto (*decedo / morior*) Numa, fu eletto re Tullo.
- Studemus ut aliquid novi* ..... / .....  
Studiamo per trovare (*invenio / nanciscor*) qualcosa di nuovo.
- Milites inter se praedam* ..... / .....  
I soldati dividevano (*divido / partior*) fra loro la preda.
- Aeneas terra marique multos labores* ..... / .....  
Enea sopportò (*fero / patior*) molte fatiche per terra e per mare.
- Nos beatissimos* ..... / .....  
Ci consideriamo (*puto / arbitror*) davvero felici.

**ESERCIZIO 4 ▶ MODI FINITI DEI VERBI DEPONENTI; COSTRUTTO E SIGNIFICATO DI UTOR, FRUOR, FUNGOR, POTIOR, VESCOR**

a. Traduci le seguenti frasi.

- 1 *Homerum imitati sunt multi, nulli aequavērunt.* 2 *Consules inter se sortiebantur uter urbem tueretur; uter ad bellum proficisceretur.* 3 *Quidquid conaris, quo perventurus sis cogita!* 4 *Cum Caesar, appropinquante vere, in Illyriam profectus esset, subitum bellum in Gallia cohortum est.* 5 *Vercingetōrix Gallos hortatur ut communis libertatis causā arma capiant.* 6 *Nulla tam detestabilis pestis est, quae ab homine non nascatur.* 7 *Ut ex turpi honestum non nascitur, ita ne ex malo quidem bonum: nam idem est honestum et bonum.* 8 *Mortuus erat Agis rex, frater Agesilai, et filium adulescentem reliquērat.* 9 *Aeneas dea Venere natus est.* 10 *Padus flumen ex Monte Vesūlo oritur.* 11 *Tulliorum familia, qua Cicero natus est, ex municipio Arpinati originem trahit.* 12 *Recordamīni, cives, quanta virtute maiores nostri libertatem patriae tuīti sint.* 13 *Veritatem ita diligite, ut ne ioco quidem mentiamīni.* 14 *Nervii, fortissimi Belgarum, finitimis suis persuaserunt ut eandem belli fortunam experirentur quam ipsi.*

1. Ricorda che *ne... quidem* significa «neppure».

b. Traduci le seguenti frasi, prestando attenzione al costrutto e al significato di *utor, fruor, fungor, potior, vescor*.

- 1 *Vos hortamur ut divitiis recte utamini.* 2 *Gloria, qua homines fruuntur, vana caducaque est.* 3 *In hac re nemo vestrum prudentia usus est.* 4 *Suo quisque officio diligentissime functus est.* 5 *Numīdae*



*plerumque lacte et ferina carne vescuntur.* **6** *Miltiades Chersonēsum pervenērat et brevi tempore tota regione potītus est.* **7** *Octavianus, bellis civilibus confectis, rerum potītus est.* **8** *Qui naturā duce utitur, numquam errat.* **9** *Marcus me familiarissime utebatur.* **10** *Sagacitate canum ad nostram utilitatem abutimur.* **11** *Perpetuo vincit qui utitur clementia.* **12** *Germani carne et lacte vescebantur.* **13** *Hannibal Sosīlo Lacedaemonio litterarum Graecarum usus est doctore.* **14** *Caesar in miseros ac supplices usus erat misericordiā.* **15** *Asclapōne medico utor familiariter eiusque consuetudo mihi iucunda fuit.* **16** *Lamia uno omnium familiarissime utor.*

**c.** Traduci le seguenti frasi.

**1** Quello che scorgiamo (usa *intueor*) con gli occhi non è meno vero di quello che (*quam quod*) abbracciamo (usa *complector*) con l'animo. **2** Roma dominò (usa *dominor*) gran parte del mondo per molti anni. **3** Molti si lamentano (usa *queror*) della loro sorte, ma non fanno nulla per seguire i buoni consigli. **4** I bambini imitano i comportamenti dei genitori, che devono quindi dare buoni esempi. **5** Ho saputo da mio padre che la mia famiglia ha avuto origine (usa *orior*) da antenati che provenivano dalla Sicilia. **6** Dalle Alpi nascono numerosi fiumi. **7** Enea, dopo che partì (usa *proficiscor*) da Troia per raggiungere l'Italia, soffrì (usa *patior*) molte sventure a causa della ostilità della dea Giunone. **8** I neonati si cibano solo di latte. **9** Seguiamo la natura come guida! **10** Sconfitto Pompeo, Cesare si impadronì del potere supremo.

**ESERCIZIO 5 ▶ FORMAZIONE DEI PARTICIPI DEI VERBI DEPONENTI**

Come da esempio, completa lo schema scrivendo i participi e la relativa traduzione dei seguenti verbi deponenti.

VERBO	PARTICIPIO PRESENTE	PARTICIPIO PERFETTO	PARTICIPIO FUTURO
<i>conor</i> (I con.), tentare	<i>conans, antis,</i> <i>che tenta, tentando</i>	<i>conatus, a, um, che ha</i> <i>tentato, avendo tentato</i>	<i>conaturus, a, um, che tenterà</i> <i>che ha intenzione di tentare</i>
<i>moror</i> (I con.), indugiare	.....	.....	.....
<i>confiteor</i> (II con.), confessare	.....	.....	.....
<i>utor</i> (III con.), usare	.....	.....	.....
<i>potior</i> (IV con.), impadronirsi	.....	.....	.....
<i>patior</i> (con. mista), soffrire	.....	.....	.....
<i>egredior</i> (con. mista), uscire	.....	.....	.....

**ESERCIZIO 6 ▶ PARTICIPIO PRESENTE, PERFETTO E FUTURO DEI VERBI DEPONENTI**

Completa le seguenti frasi inserendo il participio opportuno, come da esempio.

**Es.** *Marcus, pollicitus se nobiscum venturum esse, domum rediit.*

Marco, dopo avere promesso (*polliceor*) che sarebbe venuto con noi, è tornato a casa.

- Fabius Maximus ..... impetum Hannibalis retardavit.*  
Fabio Massimo temporeggiando (*cunctor, aris, cunctatus sum, loqui*) ritardò l'avanzata di Annibale.
- Socrates de immortalitate animi ..... cicutam bibit.*  
Socrate, dopo avere parlato (*loquor, ̄ris, locutus sum, loqui*) della immortalità dell'anima, bevve la cicuta.
- Troiā ..... Aeneas urbem resp̄xit.*  
Sul punto di partire (*proficiscor, ̄ris, profectus sum, proficisci*) da Troia, Enea si volse a guardare la città.



4. *Coniurati aggressi sunt Caesarem in Curiam* .....  
I congiurati assalirono Cesare mentre entrava (*ingredior, ěris, ingressus sum, ingrēdi*) nella curia.
5. *Vana sunt verba hominis nimium* .....  
Vane sono le parole dell'uomo che parla (*loquor, ěris, locutus sum, loqui*) troppo.
6. *Homines a poētis «mortales» appellantur, quod* ..... *sunt*.  
Gli uomini dai poeti sono chiamati «mortali», perché sono destinati a morire (*morior, ěris, mortuus sum, mori*).
7. *Iudices damnaverunt reum* ..... *culpam*.  
I giudici condannarono l'imputato che aveva confessato (*confiteor, ěris, confessus sum, ěri*) la sua colpa.
8. *Sol* ..... *totum caelum collustrat*.  
Il sole che sta per sorgere (*orior, ěris, ortus sum, iri*) illumina tutto il cielo.
9. *Ciceroni Romam* ..... *amici carissimi occurrerunt*.  
A Cicerone che ritornava (*revertor, ěris, reversus sum, reverti*) a Roma andarono incontro gli amici più cari.
10. *Britanni Romanos milites e navibus* ..... *petiverunt*.  
I Britanni assalirono i soldati romani sbarcati (*egredior, ěris, egressus sum, egrēdi*) dalle navi.

## ESERCIZIO 7 ► PARTICIPIO ATTRIBUTIVO E PARTICIPIO CONGIUNTO DEI VERBI DEPONENTI; PERIFRASTICA ATTIVA

Traduci le seguenti frasi.

- a. <sup>1</sup> *Caesar, Alexandria potitus, regnum Aegypti Cleopatrae dedit.* <sup>2</sup> *Ariovistus, naviculam deligatam ad ripam nactus, eā profugit.* <sup>3</sup> *Milites nostri, iam victoriam adepturi, ab hostium equitatu circumdāti sunt.* <sup>4</sup> *Cervus, speciem suam in aqua intūens, cornuum pulchritudine laetabatur, de crurum autem exilitate querebatur.* <sup>5</sup> *Gallorum legati ad Caesarem supplices venerunt de pace collocuturi.* <sup>6</sup> *Undique agri ab hostibus populati conspiciebantur.* <sup>7</sup> *Hannibal, Campaniae agros populatus, apud Capuam castra posuit ibique hiemavit.* <sup>8</sup> *Herculem Germani in proelium ingressuri invocant.* <sup>9</sup> *Germani, agros Helvetiorum depopulati, in suos fines redierunt.* <sup>10</sup> *Cincinnatus adeptus victoriam ad suum agellum rediit.* <sup>11</sup> *Accius Clausus, magna servorum manu (= «schiera») comitatus, Romam reliquit.* <sup>12</sup> *Homines, etsi nolunt, morituri sunt.* <sup>14</sup> *Barbari nostros aggressuri erant, cum Romanorum dux cum auxiliis subvenit.* <sup>15</sup> *Ulixes, dolo equi lignei usus<sup>1</sup>, victoriam Graecis dedit, qui Troia potiti sunt.* <sup>16</sup> *Cum a villa profecturus essem, adventus tuus mihi nuntiatus est.*

1. Ricorda che il participio perfetto *usus* è usato anche con valore di participio presente.

- a. <sup>1</sup> Gli scolari imparano ascoltando i maestri e imitando (*imitor*) compagni più esperti. <sup>2</sup> La madre, dopo aver abbracciato (*complector*) il figlio che ritornava a casa, gli chiese che cosa avesse fatto. <sup>3</sup> Ottenuto (*consequor*) l'aiuto che aveva chiesto, Lucio non ritornò neppure per ringraziare. <sup>4</sup> La luna che sta per sorgere (*orior*) illuminerà le tenebre della notte. <sup>5</sup> Credendo (*reor*) che il cammino non fosse tanto faticoso, ci siamo stancati moltissimo. <sup>6</sup> Ringrazio Dio per la grazia ottenuta (*adipiscor*). <sup>7</sup> Non ho intenzione di confessare (*confiteor*) un delitto che non ho mai commesso. <sup>8</sup> Un oracolo predisse che Alessandro era destinato a impadronirsi (*potior*) di un grande impero.

## ESERCIZIO 8 ► ABLATIVO ASSOLUTO CON I VERBI DEPONENTI

Traduci le seguenti frasi.

- <sup>1</sup> *Albanis ex urbe egressis, Romani omnia publica privataque aedificia solo adaequaverunt.* <sup>2</sup> *Maxima cohorta tempestate, omnes naves afflictae sunt.* <sup>3</sup> *Mortuo Augusto, Tiberius imperator creatus est.* <sup>4</sup> *Te hortante, ad studia intermissa redii.* <sup>5</sup> *Oriente sole, tenebrae noctis e caelo diffugiunt.* <sup>6</sup> *Orto sole, rex per totum diem agmina sua cum cura inspexit.* <sup>7</sup> *Darēus, Persarum rex, hortantibus amicis ut Graeciam in suam potestatem redigēret, classem quingentarum navium comparavit.* <sup>8</sup> *Lentulus, itinēre non intermisso, oriente sole, cum duobus legionibus in castra pervēnit.* <sup>9</sup> *Agris a barbaris depopulatis, incōlae sine frumento manserunt.* <sup>10</sup> *Adepta victoria, dux exercitum domum reduxit.* <sup>11</sup> *Profectis amicis, solus non mansi: libri mei mecum erant.* <sup>12</sup> *Multis in urbem ingressis, cibaria non amplius suppeditabant.*

1. Il verbo *affligo* è usato qui con il significato di «danneggiare».



**ESERCIZIO 9 ► FORMAZIONE DEGLI INFINITI DEI VERBI DEPONENTI**

Come da esempio, completa lo schema scrivendo gli infiniti dei seguenti verbi. Per l'infinito futuro non mettere alcuna traduzione.

VERBO	INFINITO PRESENTE	INFINITO PERFETTO	INFINITO FUTURO
<i>conor</i> (I con.)	<i>conari, tentare</i>	<i>conatum, a, um esse</i>	<i>conaturum, am, um esse</i>
tentare	.....	<i>avere tentato</i>	—
<i>admiror</i> (I con.)	.....	.....	.....
ammirare	.....	.....	.....
<i>tueor</i> (II con.)	.....	.....	.....
proteggere	.....	.....	.....
<i>loquor</i> (III coniug.)	.....	.....	.....
parlare	.....	.....	.....
<i>adipiscor</i> (III con.)	.....	.....	.....
ottenere	.....	.....	.....
<i>experior</i> (IV con.)	.....	.....	.....
sperimentare	.....	.....	.....
<i>patior</i> (con. mista)	.....	.....	.....
soffrire	.....	.....	.....
<i>aggredior</i> (con. mista)	.....	.....	.....
aggredire	.....	.....	.....

**ESERCIZIO 10 ► INFINITI DEI VERBI DEPONENTI**

Completa, come da esempio, lo schema seguente, precisando per ogni forma di infinito il tempo e il verbo da cui deriva (paradigma e significato).

MODO INDICATIVO	FORMA	TEMPO
<i>cunctatum esse</i>	<i>perfetto</i>	<i>cunctor, aris, cuntatus sum, ari, esitare</i>
<i>nasci</i>	.....	.....
<i>queri</i>	.....	.....
<i>imitaturum esse</i>	.....	.....
<i>profectum esse</i>	.....	.....
<i>sortiri</i>	.....	.....
<i>potitum esse</i>	.....	.....
<i>vesci</i>	.....	.....
<i>lapsum esse</i>	.....	.....
<i>ingressurum esse</i>	.....	.....
<i>mori</i>	.....	.....

**ESERCIZIO 11 ► INFINITI DEI VERBI DEPONENTI NELLE PROPOSIZIONI INFINITIVE**

a. Completa, come da esempio, il seguente schema traducendo le proposizioni infinitive proposte.

<i>Tibi nuntio amicos...</i>	... <i>proficisci.</i> ... <i>profectos esse.</i> ... <i>profecturos esse.</i>	Ti annuncio che gli amici...	... <i>partono</i> ... <i>sono partiti</i> ... <i>partiranno</i>
<i>Puto vos...</i>	... <i>praemium mereri.</i> ... <i>praemium merituros esse.</i> ... <i>praemium meritos esse.</i>	Penso che voi...	..... ..... .....



<i>Putabam oratorem...</i>	... <i>bene locutum esse.</i> ... <i>bene locuturum esse.</i> ... <i>bene loqui.</i>	Pensavo che l'oratore...	..... ..... .....
<i>Scio filium tuum...</i>	... <i>heri natum esse.</i> ... <i>hodie nasci.</i> ... <i>cras nasciturum esse.</i>	So che tuo figlio...	..... ..... .....
<i>Putabamus vos...</i>	... <i>opus nostrum admirari.</i> ... <i>opus nostrum admiratos esse.</i> ... <i>opus nostrum admiraturos esse.</i>	Pensavamo che voi...	..... ..... .....
<i>Putabam Marcum...</i>	... <i>mox profecturum esse.</i> ... <i>tunc proficisci.</i> ... <i>iam profectum esse.</i>	Pensavo che Marco...	..... ..... .....

b. Completa il seguente schema traducendo le proposizioni infinitive proposte.

So che i soldati	proteggono l'accampamento proteggeranno l'accampamento hanno protetto l'accampamento	<i>Scio milites...</i>	..... ..... .....
Penso che essi...	... abbiano imitato Marco. ... imitino Marco. ... imiteranno Marco.	<i>Puto eos...</i>	..... ..... .....
Credevo che tu...	... non avresti mentito. ... non mentissi. ... non avessi mentito.	<i>Putabam te...</i>	..... ..... .....
Pensavo che voi...	... foste partiti ieri. ... sareste partiti domani. ... partireste oggi.	<i>Putabam vos...</i>	..... ..... .....
Penso che Marco...	... sia uscito di casa. ... uscirà di casa. ... esca di casa.	<i>Puto Marcum...</i>	..... ..... .....

**ESERCIZIO 12 ► INFINITO DEI VERBI DEPONENTI NELLE PROPOSIZIONI INFINITIVE**

Traduci le seguenti frasi.

- a. **1** Tradunt Romulum et Remum Rhea Silvia et deo Marte natos esse. **2** Hannibal puer sperabat se patrem in Hispaniam comitaturum esse. **3** Historici scripsērunt Alexandrum Magnum vehementer Achillem admirari, eiusque virtutes aemulari conatum esse. **4** Me hanc poenam meritam esse scio. **5** Senectutem adipisci omnes cupiunt sed, eam adepti, omnes de ea queruntur. **6** Cum diligenter agerent, servi sperabant aliquod proemium consecuturos esse. **7** Dicunt aliquot claras urbes antiquas nocturno terrae motu conlapsas esse. **8** Indutiomārus, princeps Trevirorum<sup>1</sup>, in concilio dixit se cum exercitu per fines Remorum iturum esse atque eorum agros populaturum esse. **9** Helvetii propter paucitatem militum Romanorum se tuto proeliaturos esse putabant. **10** Cicero Attico litteris certiore fecit se in itinere moratum esse quod iter difficilium erat.

1. I Tréviri e i Remi sono popolazioni celtiche della Gallia.



- b. <sup>1</sup> Cesare ordinò ai cavalieri di inseguire i nemici in fuga. <sup>2</sup> Poiché riteneva che la cavalleria nemica avrebbe tentato di attraversare il fiume, il comandante ordinò di rafforzare i corpi di guardia. <sup>3</sup> I messaggeri riferirono che il console era già partito dalla città. <sup>4</sup> Gli Elvezi speravano che si sarebbero facilmente impadroniti dell'intera Gallia. <sup>5</sup> È noto che molti poeti imitarono Virgilio. <sup>6</sup> Gli esploratori riferirono al console che il giorno successivo i nemici avrebbero assalito l'accampamento e avrebbero tentato di impadronirsene.

## Versioni

### VERSIONE 1 Uno stile di vita sospetto

Racconta lo storico Cornelio Nepote che Pausania, il generale spartano artefice della vittoria contro i Persiani a Platea (479 a.C.), suscitò sospetti nei suoi concittadini perché, dopo la vittoria, adottò uno stile di vita più vicino al lusso persiano che alla sobrietà spartana.

**Costrutti notevoli:**  
 • deponenti; modi finiti

*Pausanias, post victoriam, non solum mores patrios, sed etiam cultum vestitumque mutavit. Utebatur apparatu regio, veste Medica<sup>1</sup> et epulabatur more Persarum; satellites Medi et Aegyptii eum sequebantur; petentibus aditum non dabat, superbe respondebat, crudeliter imperabat, Spartam redire nolebat. In urbem quandam Troādis enim se contulērat, ubi consilia patriae inimica capiebat. Postquam Lacedaemonii id cognoverunt, legatos ad eum miserunt qui dicērent: «Nisi domum regrediēris, capitis damnaberis»<sup>2</sup>. Hoc nuntio commotus, sperans se pecunia periculum posse depellere, Spartam rediit. Cum huc venit ab Ephōris<sup>3</sup> in vincula publica est coniectus. Plerique cives enim arbitrabantur eum non solum cum Persarum rege habere societatem, sed etiam Hilōtas<sup>4</sup> sollicitare spe libertatis. Est enim genus quoddam hominum quod Hilōtae vocatur, quorum magna multitudo agros Lacedaemoniorum colit servorumque munere fungitur. Sed quod harum rerum nullum firmum argumentum erat, e carcere liberatus est.*

**1.** Medicus, a, um è aggettivo di Medus «Medo», «abitante della Media» (regione dell'Asia soggetta all'impero persiano). **2.** Capitis damnare «condannare a morte». **3.** Gli Efori erano i massimi magistrati di Sparta. **4.** Gli Ilōti costituivano a Sparta la classe più umile e povera.

### VERSIONE 2 Il figlio muto del re Creso

L'amore fa parlare anche i muti, come dimostra questo aneddoto tramandato da Aulo Gellio (II sec. d.C.).

**Costrutti notevoli:**  
 • deponenti; modi finiti e indefiniti

*Filius Croesi, Lydiae regis, cum iam ob aetatem loqui posset, infans erat et, cum iam multum adolevisset, item nihil (avv.) loqui potērat. Quare mutus et elinguis diu existimatus est. Sed olim, cum Croesus magno proelio victus esset ac hostes urbem, in qua ille erat, popularentur, miles hostis quidam Croesum conspicatus atque eum regem esse ignōrans, gladio educto, eum interfectorus erat, cum repente amor patris<sup>1</sup> filii os diduxit<sup>2</sup>. Nam, adulēscens, clamare nitens, vitium nodumque linguae rupit planeque et articulate elocutus est, clamans in hostem ne rex Croesus occideretur. Tum et hostis gladium reduxit ac regis vitae pepērcit<sup>3</sup> et adulēscens loqui prorsum (= «speditamente») deinceps coepit.*

**1.** Nell'espressione amor patris il genitivo patris è oggettivo, quindi si renderà con «l'amore per il padre». **2.** Os diducere, «sciogliere la lingua». **3.** Il verbo parco («risparmiare») ha l'oggetto in dativo (alicui rei).

## VERSIONE 3 La prima guerra civile fra Mario e Silla

Eutropio (IV sec. d.C.) nel suo *Breviarium* di storia romana attribuisce la responsabilità della prima guerra civile a Gaio Mario, che nel 91 a.C. pretese che il senato gli affidasse il comando della guerra contro Mitridate, re del Ponto, togliendolo a Silla, già designato per tale incarico.

### Costrutti notevoli:

- deponenti;  
modi finiti  
e indefiniti

*Anno sescentesimo sexagesimo secundo ab Urbe condita primum civile bellum Romae commotum est eique bello initium dedit Gaius Marius, postquam sexiens consul electus est. Nam, cum senatus imperium belli contra Mithridatem, Ponti regem, qui Asia Achaiaque potitus erat, Sullae tradidisset, Marius adfectavit (= «pretese») ut sibi universi exercitus imperium traderetur. Qua re iratus Sulla, qui iam Roma profectus erat, ex Campania cum exercitu suo ad urbem revertit, ut iniuriam sibi illatam ulcisceretur<sup>1</sup>. Romam festinanter cum copiis suis pervenit, ut in eam armatus ingrederetur priusquam consules, Marius eiusque collega Sulpicius, de suo adventu sentirent<sup>2</sup>. Ibi contra Marium et Sulpicium dimicavit: Sulpicium interfecit, Marium fugavit. Ita, ordinatis consulibus<sup>3</sup> in futurum annum Cneio Octavio et Lucio Cornelio Cinna, ad Asiam contra Mithridatem profectus est.*

1. *Ulcisci aliquid*, «vendicarsi di qualcosa». 2. *Sentire de aliqua re*, «accorgersi di qualcosa». 3. *Ordinatis consulibus*, «designati come consoli».

## VERSIONE 4 Perspicacia del console Emilio Paolo

Frontino (I sec. d.C.) racconta che durante la guerra contro gli Etruschi il console Emilio Paolo si accorse di un'imboscata tesagli dai Galli Boi, alleati degli Etruschi, osservando dalla collina l'improvviso alzarsi in volo di uno stormo di uccelli dal bosco che copriva la pianura.

### Costrutti notevoli:

- nomi verbali  
dei verbi  
deponenti

*Bello Etrusco Aemilius Paulus consul, cum apud oppidum Vetuloniam, in colle positum, exercitum in planitiem demissurus esset, contemplatus procul avium multitudinem citatiore volatu ex silva subito consurrexisse, intellexit aliquid insidiarum illic latere, quod et turbatae aves erant et plures simul evolaverant. Suspiciens aves ab hostibus in silva abditis turbatas esse, praemisit exploratores per quos compertit decem milia Boiorum ibi Romanorum exercitui minitari. Tum Aemilius Paulus, legionibus missis, eos circumfudit atque fugavit.*